

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
**Генеральная Ассамблея**

СОРОК ШЕСТАЯ СЕССИЯ

Официальные отчеты

ТРЕТИЙ КОМИТЕТ  
55-е заседание,  
состоявшееся  
в пятницу,  
29 ноября 1991 года,  
в 10 ч. 00 м.,  
Нью-Йорк

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 55-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н АШ-ШААЛИ (Объединенные Арабские Эмираты)

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 12 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ДОКЛАД ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА  
(продолжение)

ПУНКТ 98 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА (продолжение)

- a) ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДОКУМЕНТОВ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
- b) ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА, ВКЛЮЧАЯ АЛЬТЕРНАТИВНЫЕ ПОДХОДЫ В ДЕЛЕ  
СОДЕЙСТВИЯ ЭФФЕКТИВНОМУ ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД
- c) ПОЛОЖЕНИЕ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ДОКЛАДЫ СПЕЦИАЛЬНЫХ ДОКЛАДЧИКОВ  
И ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ

В настоящий отчет могут вноситься поправки.  
Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации  
и *послать* одной неделей *с момента опубликования* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов  
(Chief, Official Records Editing Section, Room DC2 750, United Nations Plaza)  
и включаться в текст отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

Distr. GENERAL  
A/C.3/46/SR.55  
19 December 1991  
RUSSIAN  
ORIGINAL: FRENCH

Заседание открывается в 10 ч. 25 м.

**ПУНКТ 12 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ДОКЛАД ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА (A/46/3 и A/C.3/46/L.62)**

**Проект резолюции A/C.3/46/L.62**

1. **ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** уточняет, что проект резолюции A/C.3/46/L.62, озаглавленный "Социальное развитие", не имеет последствий для бюджета по программам, и указывает, что в число его соавторов следует включить Индию.

2. **Проект резолюции A/C.3/46/L.62 принимается без голосования.**

3. **Г-н КЬМЛ** (Соединенные Штаты) говорит, что его делегация не против принятия проекта резолюции, поскольку она, как и все, - за социальное развитие. Однако она считает, что встречи на высшем уровне и другие совещания не являются наилучшим средством достижения этой цели. Расходы на проведение всемирной встречи на высшем уровне для рассмотрения вопроса о социальном развитии были бы слишком высокими; кроме того, как уже было отмечено на первой очередной сессии Экономического и Социального Совета в ходе принятия решения 1991/230, Соединенные Штаты считают, что этот вопрос относится к компетенции Комитета по социальному развитию и что представляется преждевременным, чтобы Третий комитет принимал решения на этот счет. Соединенные Штаты выступают за более конструктивное расходование средств. Поэтому они не поддерживают предложение о принятии резолюции.

4. **ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** предлагает Третьему комитету рекомендовать Генеральной Ассамблее принять следующий проект решения:

"Генеральная Ассамблея принимает к сведению соответствующие главы доклада Экономического и Социального Совета (A/46/3)."

5. **Предложение принимается.**

**ПУНКТ 98 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА (продолжение)**

**а) ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДОКУМЕНТОВ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА**

**Решения по следующим проектам предложений:** A/C.3/46/L.41 (последствия для бюджета по программам: A/C.3/46/L.66); A/C.3/46/L.42 (последствия для бюджета по программам: A/C.3/46/L.66); A/C.3/46/L.45; A/C.3/46/L.47 (последствия для бюджета по программам: A/C.3/46/L.66); A/C.3/46/L.49; A/C.3/46/L.52

**б) ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА, ВКЛЮЧАЯ АЛЬТЕРНАТИВНЫЕ ПОДХОДЫ В ДЕЛЕ СОДЕЙСТВИЯ ЭФФЕКТИВНОМУ ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД**

**Решения по следующим проектам предложений:** A/C.3/46/L.26\* (новое издание) (последствия для бюджета по программам: A/C.3/46/L.35); A/C.3/46/L.34/Rev.1; A/C.3/46/L.37; A/C.3/46/L.38; A/C.3/46/L.39/Rev.1; A/C.3/46/L.44;

A/C.3/46/L.46; A/C.3/46/L.48; A/C.3/46/L.50; A/C.3/46/L.54;  
A/C.3/46/L.55; A/C.3/46/L.56 (последствия для бюджета по программам;  
A/C.3/46/L.65); A/C.3/46/L.63; A/C.3/46/L.59; A/C.3/46/L.60

с) ПОЛОЖЕНИЕ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ДОКЛАДЫ СПЕЦИАЛЬНЫХ ДОКЛАДЧИКОВ И ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ

Решения по следующим проектам предложений: A/C.3/46/L.43; A/C.3/46/L.51;  
A/C.3/46/L.53; A/C.3/46/L.57; A/C.3/46/L.58; A/C.3/46/L.64

Проект резолюции A/C.3/46/L.41

6. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ отмечает, что проект резолюции A/C.3/46/L.41, озаглавленный "Эффективное осуществление международных документов по правам человека, включая обязательства по представлению докладов в соответствии с международными документами по правам человека" имеет финансовые последствия для бюджета, которые приводятся в заявлении, представленном Генеральным секретарем в документе A/C.3/46/L.66.

7. Г-н СЭДЗАКИ (Япония) объясняет, почему его делегация против того, чтобы данный проект резолюции принимался консенсусом. Признавая важность Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации и Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных и унижающих достоинство видов обращения и наказания, Япония считает, что финансирование договорных органов должно обеспечиваться участниками договоров в соответствии с принятыми ими на себя обязательствами. Следует призвать те государства, которые не выполнили свои финансовые обязательства, сделать это в самое ближайшее время. По мнению делегации Японии, то, что договорные органы намереваются возлагать финансовые обязательства на государства, не являющиеся участниками, противоречит положениям статьи 26 Венской конвенции о праве договоров. Япония финансирует 12,45 процента регулярного бюджета Организации; однако, выступая против того, чтобы помимо договаривающихся сторон эти органы финансировались каким-либо иным образом, она руководствуется в первую очередь принципиальными соображениями. Такая практика на деле была бы чревата возникновением опасных прецедентов. Если договорные органы по правам человека не располагают финансовыми средствами, необходимыми для осуществления своего мандата, то ответственность за это несут главным образом государства, являющиеся участниками этих договоров. Не имея возможности присоединиться к консенсусу, Япония выступает за то, чтобы резолюция L.41 была принята "без голосования", а не "консенсусом".

8. Проект резолюции A/C.3/46/L.41 принимается без голосования.

9. Г-жа ТАХИР-КЕЛИ (Соединенные Штаты), объясняя, почему Соединенные Штаты не участвовали в принятии резолюции, подчеркивает, что правительство ее страны поддерживает отдельные положения резолюции, в частности положения, где Генеральная Ассамблея призывает все государства "в полном объеме и без задержек выполнить свои финансовые обязательства" и где она просит Генерального секретаря "рассмотреть пути и средства усовершенствования процедур сбора средств и повышения их эффективности". Однако она против того,

/...

(Г-жа Тахир-Кели, Соединенные Штаты)

чтобы договорные органы по правам человека финансировались из средств регулярного бюджета. Такое финансирование должно обеспечиваться государствами-участниками соответствующих документов в соответствии с принятыми на себя при присоединении к ним обязательствами.

Проект резолюции A/C.3/46/L.42

10. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ уточняет, что проект резолюции A/C.3/46/L.42, озаглавленный "Осуществление Конвенции о правах ребенка", имеет последствия для бюджета по программам, которые приводятся во второй части заявления, представленного Генеральным секретарем в документе A/C.3/46/L.66. Он сообщает также, что Бельгия, Бенин, Гана, Гвинея, Камерун, Корейская Демократическая Республика, Лесото, Мозамбик, Новая Зеландия, Парагвай и Самоа присоединились к числу его соавторов.

11. Г-жа ВОГАРДЕ (Швеция) говорит, что к числу соавторов желает также присоединиться Свазиленд.

12. Г-н ВАРКЕР (Австралия), Г-н СУКЕЙРИ (Иордания), Г-н КУРЕШИ (Пакистан), Г-н ХЕННЕССИ (Ирландия), Г-н ЭРДЭНЭЧУЛУУН (Монголия) объявляют, что их делегация также присоединяется к числу соавторов резолюции.

13. Проект резолюции A/C.3/46/L.42 принимается без голосования.

Проект решения A/C.3/46/L.45

14. Проект решения A/C.3/46/L.45, озаглавленный "О состоянии Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания", принимается без голосования.

Проект решения A/C.3/46/L.47

15. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ отмечает, что проект решения A/C.3/46/L.47, озаглавленный "Рассмотрение запроса об изменении пункта 6 статьи 8 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации", имеет последствия для бюджета по программам, которые приводятся в первой части заявления, представленного Генеральным секретарем в документе A/C.3/3/L.66.

16. Г-н СЭДЗАКИ (Япония) говорит, что в силу соображений, которые он уже изложил по поводу резолюции A/C.3/46/L.41, его делегация против того, чтобы проект решения A/C.3/46/L.47 принимался консенсусом.

17. Проект решения A/C.3/46/L.47 принимается без голосования.

18. Г-жа ТАХИР-КЕЛИ (Соединенные Штаты) объясняет, почему Соединенные Штаты не выступили против принятия этого решения, хотя они всегда утверждали, что внесение поправок в какую-либо международную конвенцию относится к компетенции государств - участников этой конвенции, а не Генеральной Ассамблеи. Поэтому Соединенные Штаты считают правильным "предложить государствам - участникам

(Г-жа Тажир-Кели, Соединенные Штаты)

Конвенция рассмотреть предлагаемую поправку на следующем совещании в январе 1992 года", но при этом вновь подтверждают, что они против того, чтобы какие-либо договорные органы финансировались каким-либо иным образом, а не государствами, которые решили стать участниками соответствующих документов.

Проект резолюции A/C.3/46/L.49

19. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ уточняет, что проект резолюции A/C.3/46/L.49, озаглавленный "Международные пакты о правах человека", не имеет последствий для бюджета по программам.

20. Г-н ДИОП (Сенегал) объявляет, что к числу соавторов проекта резолюции присоединилось Марокко.

21. Проект резолюции A/C.3/46/L.49 принимается без голосования.

22. Г-н АЛЬ-САУД (Саудовская Аравия) говорит, что у его делегации есть оговорки по поводу формулировки пятого пункта преамбулы. Позиция Саудовской Аравии в отношении второго Факультативного протокола об отмене смертной казни хорошо известна и была разъяснена в Третьем комитете в 1990 году. Представитель Саудовской Аравии вновь подтверждает эту позицию и просит занести ее в отчет о заседании.

Проект резолюции A/C.3/46/L.52

23. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ напоминает Комитету, что представитель Мексики, представляя на рассмотрение проект резолюции A/C.3/46/L.52, озаглавленный "Международная конвенция о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей", внес в нее устные изменения, состоящие в том, чтобы во второй строке пункта 7 постановляющей части заменить слова "пункта повестки дня, озаглавленного" словами "подпункта повестки дня, озаглавленного". Он уточняет, что данный проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

24. Г-жа КАСТРО ДЕ БАРИШ (Коста-Рика) говорит, что Коста-Рика присоединяется к числу соавторов резолюции.

25. Проект резолюции A/C.3/46/L.52 с внесенными в него устными изменениями принимается без голосования.

Проект резолюции A/C.3/46/L.26\*

26. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ напоминает, что Алжир, Аргентина, Бангладеш, Бенин, Бурунди, Вануату, Китай, Латвия, Ливийская Арабская Джамахирия, Пакистан, Союз Советских Социалистических Республик и Филиппины в ходе представления проекта резолюции вошли в число его соавторов. К этим странам присоединились также Замбия, Зимбабве, Индия, Куба и Мозамбик. Он уточняет, что проект резолюции A/C.3/46/L.26\*, озаглавленный "Всемирная конференция по правам человека", имеет последствия для бюджета по программам, которые приводятся в заявлении, представленном Генеральным секретарем в документе A/C.3/46/L.35.

27. Г-жа АХАМЛИШ БЕННАНИ (Марокко) отмечает, что в приложении к документу A/C.3/46/L.35 арабский язык не упоминается в числе языков, на которые предполагается обеспечивать устный перевод на совещания Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана, которое должно состояться в 1992 году в Бангкоке; делегация Марокко просит Секретариат проследить за тем, чтобы это упущение было исправлено.

28. Г-жа КАСТРО ДЕ БАРИШ (Коста-Рика) высказывает сожаление по поводу того, что в пункте 13 документа A/C.3/46/L.35 не упоминается о приглашении, сделанном Коста-Рикой, которая предложила провести у себя региональное заседание по Латинской Америке. Это предложение было подтверждено в ходе первой сессии Подготовительного комитета; на этой же сессии отмечалось, что заседания по Африке, Азии и Европе состоятся соответственно в Тунисе, Бангкоке и в Болгарии. Указанные в документе A/C.3/46/L.35 расходы связаны с проведением совещания в штаб-квартире Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна в Сантьяго. Следовало бы подсчитать дополнительные расходы на проведение этого совещания в Сан-Хосе, которые могло бы покрыть государство-организатор, и при этом учесть географическое положение Сан-Хосе. По мнению делегации Коста-Рики, такие расходы должны быть минимальными, если они вообще возникнут.

29. Проект резолюции A/C.3/46/L.26\* принимается без голосования.

30. Г-жа ТАХИР-КЕЛИ (Соединенные Штаты Америки), подтверждая важное значение, которое ее страна придает Всемирной конференции по правам человека, говорит, что Соединенные Штаты не участвовали в принятии этой резолюции, потому что их беспокоят ее финансовые последствия. Они надеются на то, что на каждом этапе процесса подготовки Конференции и в ходе самой Конференции будет учитываться то, насколько предусматриваемые мероприятия будут способствовать поощрению прав человека в мире. Делегация Соединенных Штатов испытывает опасения по поводу того, что обсуждение данного вопроса в Третьем комитете может предвосхитить итоги его обсуждения в Пятом комитете. Соединенные Штаты надеются, что последнему удастся изыскать средства для финансирования подготовки Конференции и хода самой Конференции в пределах нынешних бюджетных ресурсов.

Проект резолюции A/C.3/46/L.34/Rev.1

31. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ напоминает, что проект резолюции A/C.3/46/L.34/Rev.1, озаглавленный "Альтернативные подходы и пути и средства содействия в рамках системы Организации Объединенных Наций эффективному осуществлению прав человека и основных свобод", был представлен Кубой от имени его соавторов, и уточняет, что в число соавторов этого проекта следует добавить Ирак. Он говорит, что поступило предложение о проведении по этому проекту резолюции заносимого в отчет о заседании голосования.

32. Г-жа ТЕКАМП (Нидерланды), выступая от имени Европейского экономического сообщества, говорит, что 12 государств - членов Сообщества вновь заявляют о том, что не будут участвовать в голосовании этого проекта резолюции.

(Г-жа Текамп, Нидерланды)

33. Двенадцать государств-членов высоко оценивают усилия организаций системы Организации Объединенных Наций, направленные на поощрение прав человека и общественных свобод. Они не ставят под сомнение важность некоторых проблем, которые рассматриваются в проекте резолюции, в частности, те экономические трудности, с которыми сталкиваются развивающиеся страны; но, как и в прошлом году, они не могут согласиться с формулировкой десятого пункта преамбулы, которая имплицитно предполагает наличие предварительных условий для полного осуществления прав человека. Двенадцать государств-членов сомневаются, что данная резолюция сможет способствовать достижению целей, указанных в ее названии. Они сожалеют, что данная формулировка искажает концепцию прав человека, настаивая на коллективном подходе к этим правам. Наконец, двенадцать государств сожалеют по поводу того, что в тексте не уточняется, что любые нарушения прав человека, где бы они ни происходили и вне зависимости от политического режима, при котором они совершаются, должны быть предметом обеспокоенности для международного сообщества.

34. Проводится заносимое в отчет о заседании голосование по проекту резолюции A/C.3/46/L.34/Rev.1.

Голосовали за: Алжир, Ангола, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Захрейн, Беларусь, Венгрия, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Вуркина-Фасо, Вурундия, Бутан, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гондурас, Джибути, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Кабо-Верде, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Новая Зеландия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Парагвай, Перу, Республика Корея, Самоа, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Тайланд, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Центральнаяафриканская Республика, Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Эфиопия, Югославия, Ямайка.

Голосовали против:

Израиль, Соединенные Штаты Америки.

/...

**Воздержался:** Австралия, Австрия, Албания, Аргентина, Бельгия, Болгария, Венгрия, Германия, Гренада, Греция, Дания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Камерун, Канада, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Нидерланды, Норвегия, Панама, Польша, Португалия, Румыния, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Турция, Финляндия, Франция, Чехословакия, Швеция, Эстония, Япония.

35. Проект резолюции A/C.3/46/L.34/Rev.1 принимается 101 голосом против 2 при 36 воздержавшихся.

36. Г-жа КУМЕС (Новая Зеландия) объясняет, что Новая Зеландия голосовала за проект резолюции ввиду важного значения, которое она придает правам человека, и исходя из своей убежденности в том, что процесс развития призван сыграть определенную роль в этой связи. У Новой Зеландии имеются оговорки по поводу пункта 12, где говорится о том, что подход к будущей деятельности в рамках системы Организации Объединенных Наций по вопросам прав человека должен также учитывать положения Декларации о праве на развитие и необходимость ее осуществления. Она считает такую директиву преждевременной, пока не будут глубже изучены некоторые сложные вопросы. По мнению Новой Зеландии, пункт 11 содержит в себе обязательство оживить мировую экономику, в частности в интересах развивающихся стран.

37. Г-жа КАСТРО ДЕ БАРИШ (Коста-Рика) объясняет, что Коста-Рика голосовала за проект резолюции, поскольку она придает важное значение любым усилиям, направленным на обеспечение эффективного осуществления прав человека. Однако у делегации Коста-Рики есть некоторые оговорки по поводу данной резолюции, аналогичные тем, которые были высказаны представителем Нидерландов. Она подчеркивает важное значение пункта 1 постановляющей части, в частности вопроса о программе и методах работы Комиссии по правам человека. Она надеется в этой связи, что предложение о создании Верховного комиссариата Организации Объединенных Наций по вопросам прав человека, которое никогда не рассматривалось, будет обсуждено в возможно кратчайшие сроки.

38. Г-н МАРАНЦ (Канада), объясняя, почему Канада воздержалась от голосования, высказывает сожаление по поводу того, что в резолюции A/C.3/46/L.34/Rev.1 не содержится ссылки на важное значение демократии и правильно выбранной формы правления как движущих сил процесса развития.

Проект резолюции A/C.3/46/L.37

39. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает членам Комитета рассмотреть проект резолюции, озаглавленный "Защита психически больных лиц и улучшение психиатрической помощи". Он сообщает, что Камерун, Коста-Рика и Лесото присоединились к числу авторов данного проекта резолюции, который не будет иметь последствий для бюджета по программам.



40. Г-жа ВОГАРДЕ (Швеция), выступая от имени Норвегии, Финляндии и Швеции, говорит, что ее делегация в целом поддерживает принципы, которые упоминаются в рассматриваемом проекте резолюции, но выражает сожаление по поводу того, что эти принципы были разработаны слишком подробно, что может вызвать трудности, когда речь пойдет о их осуществлении. Действующие в трех странах Северной Европы системы оказания помощи психически больным лицам, хотя они и были разработаны для того, чтобы обеспечить защиту, аналогичную той, которая предусматривается Сводом принципов, содержащихся в приложении к проекту резолюции, в отдельных аспектах отличаются от последних. Поэтому делегация Швеции высказывает оговорки в отношении отдельных элементов этого Свода принципов.

41. Проект резолюции A/C.3/46/L.37 принимается без голосования.

Проект резолюции A/C.3/46/L.38

42. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает членам Комитета рассмотреть проект резолюции, озаглавленный "Права человека при отправлении правосудия". Он сообщает, что Того присоединялась к числу авторов проекта резолюции, принятие которого не повлечет последствий для бюджета по программам. Он напоминает о том, что, когда он представил его от имени авторов на 49-м заседании 25 ноября, представитель Австрии внес в него следующие устные изменения: в английском тексте в последней строке пятого пункта слова "of existing" были вставлены между словами "implementation" и "standards", а слова "and instruments" были вставлены между словом "standards" и словами "in the field of human rights". Эту последнюю строку отныне следует читать: "to the effective implementation of existing standards and instruments in the field of human rights"; ("эффективному осуществлению действующих стандартов и документов в области прав человека").

43. Г-н КРЕНКЕЛЬ (Австрия) говорит, что когда авторы редактировали рассматриваемый проект резолюции, они упустили включить две нормы в четвертый пункт преамбулы. В седьмой строке следует вставить перед словами "Типовое соглашение" слова "Основные принципы, касающиеся роли юристов," и в девятой строке перед словами "и Минимальные стандартные правила" слова "Основные принципы применения силы и огнестрельного оружия должностными лицами по поддержанию правопорядка".

44. Г-н ВЛЭКМАН (Барбадос) указывает на техническую ошибку в первом пункте преамбулы. Необходимо заменить "1991 года" на "1990 года".

45. Проект резолюции A/C.3/46/L.38 с внесенными с него устными изменениями принимается без голосования.

Проект резолюции A/C.3/46/L.39/Rev.1

46. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает членам Комитета рассмотреть пересмотренный проект резолюции, озаглавленный "Права человека и крайняя нищета". Он сообщает, что Вануату присоединилась к числу авторов проекта резолюции, который не имеет последствий для бюджета по программам.

47. Г-н ЛАСАРО (Перу) сообщает, что к числу соавторов проекта резолюции присоединились Вагамские Острова и Коста-Рика.

48. Проект резолюции A/C.3/46/L.39/Rev.1 принимается без голосования.

Проект резолюции A/C.3/46/L.44

49. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает членам Комитета рассмотреть проект резолюции, озаглавленный "Целевой фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций по современным формам рабства". Он информирует их о том, что его принятие не будет иметь последствий для бюджета по программам.

50. Проект резолюции A/C.3/46/L.44 принимается без голосования.

Проект резолюции A/C.3/46/L.46

51. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает членам Комитета рассмотреть проект резолюции, озаглавленный "Право на развитие". Он сообщает, что Вуркина-Фасо и Камерун присоединились к числу авторов проекта резолюции, принятие которого не будет иметь последствий для бюджета по программам.

52. Г-н СТРУГАР (Югославия) предлагает заменить в последнем пункте постановляющей части слово "пункт" словом "подпункт" и снять перед словом "включая" слова " : вопросы прав человека". Таким образом, вторую строку этого пункта отныне следует читать: "по подпункту, озаглавленному "Вопросы прав человека, включая и т.д.".

53. Проект резолюции A/C.3/46/L.46 с внесенными в него устными изменениями принимается без голосования

54. Г-жа ТАХИР-КЕЛИ (Соединенные Штаты Америки) говорит, что ее делегация не участвовала в рассмотрении проекта резолюции A/C.3/46/L.46. Признавая важность развития, она считает, что речь больше идет об одной из целей общества, чем об одном из основных прав человека, и что вопрос о развитии относится скорее к компетенции других органов Организации Объединенных Наций.

Проект резолюции A/C.3/46/L.48

55. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает членам Комитета рассмотреть проект резолюции, озаглавленный "Национальные учреждения, занимающиеся защитой и поощрением прав человека". Он сообщает, что к числу авторов проекта резолюции присоединилась Франция. Он напоминает о том, что, представляя этот проект, представитель Индии внес в него следующие устные изменения: в английском тексте в четвертой строке восьмого пункта постановляющей части слово "including" было снято; в следующем пункте в предпоследней строке слово "including" было заменено словами "as well as"; и в последней строке одиннадцатого пункта слова "prepared or organized" были вставлены после слова "activities". Кроме того, он информирует членов Комитета о том, что принятие проекта резолюции не будет иметь последствий для бюджета по программам.

56. Проект резолюции A/C.3/46/L.48 с внесенными в него устными изменениями принимается без голосования.

57. Г-н ФУРЕ (Норвегия), выступая от имени пяти стран Северной Европы - Дании, Исландии, Финляндии, Швеции и Норвегии, - говорит, что они осознают важное значение национальных учреждений для осуществления универсальных принципов, касающихся прав человека, и полностью поддерживают общую направленность только что принятого проекта резолюции; однако они выражают сожаление по поводу того, что не были в должной мере учтены их мнения в отношении восьмого пункта постановляющей части, что объясняет, почему они не смогли присоединиться к числу авторов этого текста. Что касается указанного пункта, то Центру по правам человека предлагается создавать, по просьбе заинтересованных государств, центры документации и подготовки кадров Организации Объединенных Наций в области прав человека и делать это на основе установленных процедур, использования ресурсов Фонда добровольных взносов для консультативного обслуживания и технической помощи в области прав человека.

58. Выступающий напоминает о том, что этот фонд был учрежден главным образом для того, чтобы поддержать процесс создания или укрепления национальных и региональных инфраструктур в области прав человека. Поэтому фонд оказал поддержку мероприятиям, вписывающимся в рамки происходящих демократических изменений. Центр создал специальные механизмы для реагирования на просьбы о предоставлении помощи и выработал принципы, регулирующие разработку, осуществление и оценку проектов. Как понимают страны Северной Европы, принятие проекта резолюции будет означать, что любая просьба, исправленная в соответствии с положениями указанного пункта, будет оцениваться, исходя из тех же критериев, по которым оцениваются просьбы об оказании технической помощи, подлежащие финансированию за счет средств вышеуказанного фонда. Не следует забывать о том, что последний располагает лишь ограниченными ресурсами, составившими около 2 млн. долл. США в 1991 году. Являясь крупными плательщиками в этот фонд, страны Северной Европы считают, что следует руководствоваться установленными процедурами для обеспечения финансовой базы фонда, необходимой для его функционирования.

Проект резолюции A/C.3/46/L.50

59. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает членам Комитета рассмотреть проект резолюции A/C.3/46/L.50, озаглавленный "Вопрос о насильственных или недобровольных исчезновениях". Он напоминает о том, что при его внесении на рассмотрение к числу его авторов присоединились Австралия, Габон, Гренада, Ирландия, Нигер, Самоа и Швеция. После этого Нигерия, Новая Зеландия, Соединенные Штаты Америки и Финляндия также присоединились к числу авторов этого проекта резолюции, принятие которого не повлечет за собой последствий для бюджета по программам.

60. Г-н ЧЖАН (Китай) говорит, что правительство Китая всегда придавало большое значение вопросу о насильственных или недобровольных исчезновениях, поскольку в данном случае речь идет о весьма серьезном нарушении прав человека. Международное сообщество поступает правильно, предпринимая совместные усилия для борьбы с этим злом.

(Г-н Чжан, Китай)

61. Поскольку проект резолюции по этому вопросу был представлен Третьему комитету весьма поздно, делегация Китая не смогла обстоятельно обсудить его вместе с другими заинтересованными делегациями. Ссылаясь на пункт 7 постановляющей части рассматриваемого проекта, который не содержался в тексте проекта, принятого в прошлом году по тому же вопросу, представитель Китая говорит, что в данном случае речь идет не о чисто формальном, а о существенном добавлении. Вместе с тем вопрос о подобном добавлении следовало бы предварительно и подробно обсудить на соответствующих консультациях. Действительно, в данном пункте Генеральная Ассамблея рекомендует соответствующим правительствам предпринимать определенные действия без предварительного выяснения их мнения по этому вопросу.

62. Делегация Китая не возражает против того, чтобы этот проект был принят без голосования, однако она просит, чтобы ее заявление было отражено в стенографическом отчете. Она также указывает на одну проблему лингвистического характера. В варианте текста на китайском языке седьмой пункт был переведен неправильно. В варианте на английском языке Генеральная Ассамблея "рекомендует соответствующим правительствам учитывать пожелания Рабочей группы ...". Однако в варианте на китайском языке вместо слова "учитывать" используется эквивалент слов "принимать к сведению". В связи с этим делегация Китая просит Секретариат внести изменения в вариант текста на китайском языке.

63. Г-жа КАСТРО ДЕ ВАРИШ (Коста-Рика) говорит, что ее страна, которая принимала участие в деятельности Рабочей группы по насильственным или недобровольным исчезновениям, присоединяется к числу авторов рассматриваемого проекта резолюции, положения которого она полностью поддерживает.

64. Г-н ЛАСАРО (Перу), ссылаясь на пункт 7 рассматриваемого текста, отмечает, что в варианте на испанском языке соответствующим правительствам рекомендуется "a que asojan favorablemente ...", т.е., другими словами, "благожелательно воспринимать", что не соответствует словам "to consider", содержащимся в варианте на английском языке. Поэтому он просит Секретариат обеспечить согласование различных вариантов этого текста.

65. Проект резолюции A/C.3/46/L.50 принимается без голосования.

Проект резолюции A/C.3/46/L.54

66. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает членам Комитета рассмотреть проект резолюции, озаглавленный "Права человека и научно-технический прогресс". Он отмечает, что Нигерия присоединилась к числу авторов этого проекта. Он напоминает о том, что при его внесении на рассмотрение представителем Беларуси последний внес в него устные поправки, заменив текст пункта 6 постановляющей части следующим текстом: "постановляет рассмотреть этот вопрос на своей сорок восьмой сессии по пункту, озаглавленному "Вопросы прав человека". Принятие этого проекта не будет иметь последствий для бюджета по программам.

/...

67. Г-жа ДИОП (Сенегал) говорит, что ее страна присоединилась к числу авторов рассматриваемого проекта резолюции.

68. Г-н ХВОСТОВ (Беларусь) уточняет, что пункт 6 проекта резолюции должен гласить следующее: "постановляет рассмотреть вопрос о правах человека и научно-техническом прогрессе на своей сорок восьмой сессии по пункту, озаглавленному "Вопросы прав человека".

69. Проект резолюции A/C.3/46/L.54 с внесенными в него устными поправками принимается без голосования.

Проект резолюции A/C.3/46/L.55

70. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает членам Комитета рассмотреть проект резолюции, озаглавленный "Права человека и массовый уход", к числу авторов которого при его внесении на рассмотрение присоединились Соединенные Штаты. Отметив, что Нигерия и Ямайка также присоединились к числу его авторов, он напоминает, что при внесении данного проекта резолюции на рассмотрение представитель Канады включил в него новый пункт 7, который гласит следующее:

"Отмечает также, что в основе массовых перемещений населения лежат многочисленные и сложные причины, определяемые человеческими или природными факторами, - от войны и вооруженных конфликтов, вторжений и агрессий, нарушений прав человека, принудительной депортации, экономических и социальных факторов и стихийных бедствий до ухудшения окружающей среды, - что свидетельствует о том, что для создания системы раннего предупреждения требуется применение межсекторального и многодисциплинарного подхода".

Председатель добавляет, что этот проект резолюции не будет иметь последствий для бюджета по программам.

71. Г-жа ДИОП (Сенегал) говорит, что ее страна присоединилась к числу авторов проекта резолюции A/C.3/46/L.55.

72. Г-н ФЕРНАНДЕС (Куба) говорит, что его делегация не будет обращаться с просьбой о проведении голосования, заносимого в отчет о заседании. Однако с учетом того, что она не располагала необходимым временем для рассмотрения проекта A/C.3/46/L.55, она хотела бы сообщить о своих оговорках, в частности в том, что касается усиления роли Управления по исследованиям и сбору информации, которое еще не представило ни Генеральной Ассамблее, ни государствам-членам ни одного доклада о своей деятельности, касающейся ухода беженцев.

73. Проект резолюции A/C.3/46/L.55 с внесенными в него устными поправками принимается без голосования.

Проект резолюции A/C.3/46/L.56

74. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает членам Комитета рассмотреть проект резолюции, озаглавленный "Международный год коренных народов мира". Он напоминает о том, что при внесении этого текста на рассмотрение к числу его авторов присоединились Коста-Рика, Маршалловы Острова и Фиджи. Он обращает внимание Комитета на заявление о последствиях проекта резолюции A/C.3/46/L.56 для бюджета по программам, представленное Генеральным секретарем в документе под условным обозначением A/C.3/46/L.65.

75. Г-жа КАСТРО ДЕ БАРИШ (Коста-Рика) говорит, что Коста-Рика присоединяется к числу авторов проекта резолюции A/C.3/46/L.56.

76. Проект резолюции A/C.3/46/L.56 принимается без голосования.

Проект резолюции A/C.3/46/L.63

77. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает членам Комитета принять решение по проекту резолюции, озаглавленному "Ликвидация всех форм религиозной нетерпимости", к числу авторов которого при его внесении на рассмотрение присоединились Соединенные Штаты и Чили. Он отмечает, что этот проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

78. Г-н ХВОСТОВ (Беларусь) говорит, что Беларусь присоединяется к числу авторов этого проекта резолюции.

79. Г-жа ЗИНДОГА (Зимбабве) говорит, что Зимбабве присоединяется к числу авторов этого проекта резолюции.

80. Проект резолюции A/C.3/46/L.63 принимается без голосования.

Проект резолюции A/C.3/46/L.60

81. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает членам Комитета рассмотреть проект резолюции, озаглавленный "Уважение принципов национального суверенитета и невмешательства во внутренние дела государств в ходе их процессов выборов". Он отмечает, что при внесении на рассмотрение этого текста к числу его авторов присоединились следующие страны: Зимбабве, Лаосская Народно-Демократическая Республика и Ливийская Арабская Джамахирия. Он напоминает, что при представлении этого проекта резолюции представитель Кубы внес устные поправки в пункт 11, заменив слова "Повышение эффективности принципа периодических и подлинных выборов" словами "Вопросы прав человека".

82. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что поступила просьба провести заносимое в отчет о заседании голосование по проекту резолюции A/C.3/46/L.60 с устной поправкой, внесенной в него представителем Кубы.

83. Г-жа ТЕКАМП (Нидерланды), разъясняя мотивы голосования государств - членов Европейского сообщества до проведения голосования, говорит, что они будут голосовать против проекта резолюции A/C.3/46/L.60 аналогично тому, как они поступили в прошлом году в отношении подобного проекта, с тем чтобы выразить свою озабоченность по поводу явно избирательного применения

(Г-жа Текамп, Нидерланды)

принципов, закрепленных в Уставе, и высказать оговорки относительно целесообразности рассмотрения столь спорного текста по пункту повестки дня, обсуждение которого проходит, как правило, в духе сотрудничества. Проект резолюции A/C.3/46/L.60 не вносит никакого конструктивного вклада в усилия, предпринимаемые многочисленными делегациями с целью повышения эффективности принципа периодических и подлинных выборов. Хотя вышеуказанные государства-члены весьма привержены принципам Устава, цитируемым в этом проекте резолюции, они не согласны с тем, чтобы этот текст использовался в качестве предлога для лишения народов права на свободные и демократические выборы.

84. Как и во всех случаях, касающихся защиты Организацией Объединенных Наций прав человека и содействия их уважению, эти принципы должны рассматриваться в духе статей 55 и 56 Устава, в которых, соответственно, говорится, что Организация Объединенных Наций содействует всеобщему уважению и соблюдению прав человека и основных свобод для всех, без различия расы, пола, языка и религии, и что члены обязуются предпринимать совместные и самостоятельные действия в сотрудничестве с Организацией для достижения целей, указанных в статье 55.

85. Проводится заносимое в отчет о заседании голосование по проекту резолюции A/C.3/46/L.60 с внесенными в него устными поправками.

Голосовали за: Алжир, Ангола, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Венин, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гаити, Гана, Гватемала, Гвинея, Джибути, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Камерун, Катар, Кения, Китай, Колумбия, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Парагвай, Перу, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Уругвай, Филиппины, Центральноафриканская Республика, Шри-Ланка, Эквадор, Югославия.

**Голосовали  
против:**

Австралия, Австрия, Албания, Аргентина, Беларусь, Бельгия, Болгария, Венгрия, Германия, Греция, Дания, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Польша, Португалия, Республика Корея, Румыния, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Турция, Украина, Финляндия, Франция, Чехословакия, Швеция, Эстония, Япония.

**Воздержались:**

Гайана, Гондурас, Кипр, Коста-Рика, Мальта, Монголия, Самоа, Фиджи, Чили, Эфиопия, Ямайка.

86. Проект резолюции принимается 86 голосами против 40 при 11 воздержавшихся.

87. Г-н ПОРТАЛЕС (Чили) говорит, что его делегация воздержалась потому, что в проекте резолюции A/C.3/46/L.60 не содержится никакого упоминания о центральном значении демократии как высшей формы проявления права народов на самоопределение и решающего фактора для осуществления всех прав человека. Кроме того, проект резолюции создает негативное представление о солидарности между народами в затрагиваемой им области. Горький опыт многих народов свидетельствует именно об огромном значении солидарности между народами в борьбе за деколонизацию и осуществление прав человека. Оговорки делегации Чили никоим образом не касаются пунктов 8 и 9 проектов резолюции. Чилийская демократия будет продолжать оказывать поддержку южноафриканскому народу в его борьбе за полную демократию и полную ликвидацию апартеида. Аналогичным образом, она признает право палестинского народа на самоопределение в перспективе мирного сосуществования с Государством Израиль.

88. Г-н БАРКЕР (Австралия) одобряет многие идеи, содержащиеся в проекте резолюции A/C.3/46/L.60. Вместе с тем он выражает сожаление по поводу того, что излагаемые в нем принципы, которые основываются на документах ООН, имеют избирательный характер. Кроме того, пункт 4 постановляющей части предпринимает вопрос, рассмотрение которого еще не завершено.

89. Г-жа ЛОПЕС-РУИС (Гватемала) говорит, что ее делегация голосовала за проект резолюции A/C.3/46/L.60, поскольку она одобряет его текст за исключением пункта 6 постановляющей части. Действительно, Гватемала не возражает против предоставления политическим партиям технической или финансовой помощи, которую она считает необходимой и которая во многих случаях способствует укреплению демократических институтов.

Проект резолюции A/C.3/46/L.51

90. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает членам Комитета рассмотреть проект резолюции, озаглавленный "Положение в области прав человека и основных свобод в Сальвадоре", к числу авторов которого при его внесении на рассмотрение присоединились Аргентина, Греция и Франция.



91. Г-жа КАСТРО ДЕ БАРИШ (Коста-Рика) отмечает, что Куба и Самоа присоединятся к числу авторов проекта резолюции.

92. Проект резолюции A/C.3/46/L.51 принимается без голосования.

Проект резолюции A/C.3/46/L.53

93. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает членам Комитета высказаться по проекту резолюции, озаглавленному "Положение в области прав человека в Ираке". Он отмечает, что к числу авторов этого проекта резолюции при его внесении на рассмотрение присоединились Аргентина, Лятва и Руанда. К ним также присоединяется Латвия.

94. Г-жа МАУАЛА (Самоа) говорит, что Самоа присоединяется к числу авторов проекта резолюции L.53.

95. Г-н ХУСЕЙН (Ирак) говорит, что его делегация надеялась на то, что после ее консультаций с авторами проекта резолюции L.53 он будет иметь более сбалансированный характер и объективно учитывать эволюцию положения с соблюдением прав человека в Ираке, готовность правительства Ирака преодолеть трудности, испытываемые страной, с целью выполнения своих обязанностей в этой области и его намерение полностью сотрудничать со Специальным докладчиком. Ни одна делегация не будет оспаривать то, что рассмотрение положения в области прав человека в различных странах имеет целью прежде всего оказать им содействие в устранении препятствий на пути осуществления документов, касающихся прав человека, и поощрить их к обеспечению улучшения положения в этой области. Поэтому нельзя высказывать свои соображения по вопросу о положении в области прав человека в какой-либо стране без изучения на местах выдвигаемых против нее обвинений.

96. В целом, характерной особенностью проекта резолюции является то, что в нем подчеркиваются негативные элементы, отмеченные в докладе Специального докладчика, утверждения выдаются за реальные факты, а позитивные аспекты игнорируются. В преамбуле говорится о "применении химического оружия против гражданского населения". Однако в результате расследований, проведенных различными органами, в том числе ООН, не было установлено никаких фактов, подтверждающих применение Ираком этого оружия, а в соответствующих документах в общих чертах говорится о применении химического оружия без указания применявших его стран. Нельзя принимать на веру необоснованные утверждения и воспроизводить в проекте резолюции обычные газетные статьи, содержащие обвинения против какой-либо страны. В преамбуле также говорится о "репрессивных мерах, принимаемых правительством Ирака в отношении шиитских общин на юге Ирака". Однако население Ирака характеризуется своим многообразием, не исключаям единства, которое иракский народ вновь проявляет каждый раз, когда страна сталкивается с внешней угрозой. Этот пункт преамбулы направлен поэтому лишь на то, чтобы посеять раздор между иракцами.

97. Опять же, если судить по преамбуле этого проекта резолюции, правительство Ирака не представило ответов на значительное число конкретных вопросов, заданных Специальным докладчиком. Однако последний представил свои вопросы 17 сентября с просьбой дать на них ответ в течение одного месяца. В том положении, в котором находится Ирак после агрессии, он не имеет возможности

(Г-н Хусейн, Ирак)

собрать все необходимые данные у многочисленных соответствующих сторон в такой короткий срок. Тем не менее правительство Ирака сообщило Специальному докладчику, что оно представит более обстоятельные ответы, если будет располагать необходимым для этого временем.

98. В проекте резолюции эти факты совершенно не учитываются, равно как в нем не принимается во внимание то, что деятельность Третьего комитета имеет строго гуманитарный характер и что на нее не должны влиять другие соображения. По мнению делегации Ирака, этот документ, безусловно, не имеет своей целью поощрить правительство Ирака к обеспечению более широкого соблюдения прав человека, поскольку в нем никоим образом не учитываются то серьезное отношение и политическая воля, которые проявляет Ирак с целью решения проблем в этой области. Если бы авторы проекта резолюции были действительно озабочены судьбой иракского народа, в этом документе не обходились бы молчанием те страдания, которые испытывает этот народ в результате несправедливой блокады этой страны. Рассматриваемый текст не имеет ни объективного, ни беспристрастного характера, в нем выдаются за достоверные факты необоснованные утверждения и содержатся осуждающие положения, которые были включены в проект без заслушивания всех сторон. Поэтому делегация Ирака будет голосовать против этого проекта резолюции, что никоим образом не означает, что Ирак отказывается от своего обязательства улучшить положение с соблюдением прав человека.

99. Г-н САХРАУИ (Алжир) говорит, что его делегация не будет принимать участие в голосовании. Действительно, проект резолюции не учитывает достаточным образом проявленную Ираком добрую волю, о которой свидетельствуют различные заявления представителей Ирака в ООН. Последние заявили о политическом обязательстве Ирака сделать все возможное для того, чтобы изменить к лучшему положение в области прав человека в их стране. Кроме этого, Ирак согласился с идеей посещения Специальным докладчиком его территории в январе 1992 года.

100. Резолюция более открытого характера могла бы позволить достичь консенсуса, т.е. принципиальной цели, к которой стремятся все члены Комитета.

101. Делегация Алжира решительно выступает в поддержку права на жизнь, о котором говорится в тексте проекта резолюции. Это право на жизнь также распространяется на 180 000 человек, которые уже умерли от голода в Ираке, и на 300 000 детей, которые, согласно данным, подтвержденным ЮНИСЕФ, могут умереть от голода и недоедания в предстоящие месяцы.

102. К сожалению, в проекте резолюции этот аспект права на жизнь не учитывается. История, однако, об этом не забудет.

103. Проводится заносимое в отчет о заседании голосование по проекту резолюции A/C.3/46/L.53.

**Голосовали за:** Австралия, Австрия, Албания, Ангола, Аргентина, Багамские Острова, Барбадос, Вахрейн, Беларусь, Вельгия, Венгрия, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Вануату, Венгрия, Венесуэла, Габон, Гаяти, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германия, Гондурас, Греция, Дания, Джибути, Египет, Замбия, Зимбабве, Израиль, Индия, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Кабо-Верде, Камерун, Канада, Катар, Кения, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Кувейт, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Малави, Мали, Мальта, Мексика, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Румыния, Самоа, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Турция, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Центральноафриканская Республика, Чехословакия, Чили, Швеция, Эквадор, Эстония, Эфиопия, Югославия, Ямайка, Япония.

**Голосовали  
против:** Ирак.

**Воздержались:** Бангладеш, Бруней-Даруссалам, Индонезия, Китай, Ливан, Малайзия, Марокко, Намибия, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Уганда, Шри-Ланка.

104. 109 голосами против 1 при 12 воздержавшихся проект резолюции А/С.3/46/L.53 принимается.

Проект резолюции А/С.3/46/L.57

105. **ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** предлагает членам Комитета рассмотреть проект резолюции, озаглавленный "Положение в области прав человека в Кувейте в период иракской оккупации". Он напоминает им о том, что при внесении этого проекта резолюции на рассмотрение представитель Кувейта внес устную поправку в пункт 7, заменив первое слово "требует" словами "просит также". Поэтому пункт 7 гласит следующее: "Просит также, чтобы правительство Ирака сотрудничало и содействовало работе международных гуманитарных организаций, особенно Международного комитета Красного Креста, и т.д. ...". Он отмечает, что к числу авторов проекта резолюции присоединились Самоа, Сенегал и Филиппины и что к нему поступила просьба о проведении голосования, заносимого в отчет о заседании.

106. Г-н ХУСЕЙН (Ирак) напоминает, что его страна заявила о своем стремлении соблюдать резолюции Совета Безопасности и эффективно претворять в жизнь их положения. Граждане Кувейта, находившиеся в Ираке, были переданы Международному комитету Красного Креста, а список, в котором значались приблизительно 6000 человек, был передан тому же Комитету, а также представителю Генерального секретаря Лиги арабских государств. Этот представитель, который побывал в Ираке и имел возможность посетить указанных лиц, высоко оценил сотрудничество правительства Ирака в этой области. Однако Кувейт в настоящее время отказывается принять этих лиц под тем предлогом, что он должен прежде всего выяснить вопрос об их гражданстве.

107. Условия, в которых осуществлялись военные операции, хорошо известны, и они являются достаточно сложными для того, чтобы с Ирака можно было снять ответственность за судьбу, постигшую всех людей в этот период. Границы не контролировались, а гражданское население подвергалось бомбовым ударам во всех районах, что является важным фактором, снимающим ответственность с Ирака. Проект резолюции L.57 идет вразрез со стремлением Ирака сотрудничать со всеми сторонами с целью определения судьбы якобы задерживаемых или исчезнувших лиц. Правительство Ирака продолжает сотрудничать со всеми компетентными в данной области организациями и принимает в настоящее время меры с этой целью. Что касается доклада Специального докладчика, то никто не может ожидать, что он будет характеризоваться непредвзятостью к Ираку, поскольку при его подготовке использовались только кувейтские источники. По мнению делегации Ирака, рассматриваемый проект направлен на сокращение экономической блокады, несправедливо установленной против Ирака. Поэтому он будет голосовать против этого проекта, в котором не учитываются реальные факты.

108. Г-н РАЗЗУГИ (Кувейт) говорит, что в Кувейте считаются пропавшими без вести более 2000 тысяч человек и что согласно свидетельству очевидцев значительное число граждан Кувейта по-прежнему задерживаются в Ираке, что было отмечено представителем Лиги арабских государств в его докладе по возвращении из Багдада. Утверждения иракцев о том, что было освобождено определенное количество людей, являются справедливыми, однако не следует забывать о том, что только в последний день оккупации Кувейта иракская армия депортировала более 16 000 человек. В том, что касается утверждения представителя Ирака о том, что Кувейт отказывается принимать кувейтских граждан, то ему верить не следует.

109. Проводится заносимое в отчет о заседании голосование по проекту резолюции A/C.3/46/L.57.

Голосовали за: Австралия, Австрия, Албания, Алжир, Ангола, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Бельгия, Венгрия, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Вануату, Венгрия, Венесуэла, Габон, Гаити, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германия, Гондурас, Гренада, Греция, Дания, Джибути, Египет, Замбия, Зимбабве, Израиль, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Кабо-Верде, Камерун,

/...

Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Латвия, Лесото, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Румыния, Самоа, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Центральнаяафриканская Республика, Чехословакия, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эстония, Эфиопия, Югославия, Ямайка, Япония.

Голосовали  
против:

Ирак.

Воздержались:

Никто не воздержался.

110. 137 голосами против 1 проект резолюции А/С.3/46/L.57 с внесенными в него устными поправками принимается.

Проект резолюции А/С.3/46/L.58

111. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает членам Комитета рассмотреть проект резолюции, озаглавленный "Положение в области прав человека в Афганистане", который был представлен Председателем Комитета с учетом результатов неофициальных консультаций. Он предлагает добавить в конце пункта 7 в варианте на английском языке следующие слова: "as an important humanitarian question".

112. Проект резолюции А/С.3/46/L.58 с внесенной в него устной поправкой принимается без голосования.

Заседание закрывается в 12 ч. 30 м.